

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EG, Euratom) nr. 1149/1999 van de Raad van 25 mei 1999 tot wijziging van Verordening (EG, Euratom) nr. 2728/94 van de Raad tot instelling van een Garantiefonds** 1
- Verordening (EG) nr. 1150/1999 van de Commissie van 1 juni 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 3
- ★ **Verordening (EG) nr. 1151/1999 van de Commissie van 1 juni 1999 betreffende de verkoop, tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen, van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus voor verwerking in de Gemeenschap en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 515/1999** 5
- ★ **Verordening (EG) nr. 1152/1999 van de Commissie van 1 juni 1999 tot vaststelling van de interventiedrempel voor citroenen voor het verkoopseizoen 1999/2000** 14
- Verordening (EG) nr. 1153/1999 van de Commissie van 1 juni 1999 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1666/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Oostenrijkse interventievoorraden betrekking heeft, tot 305 229 ton te verhogen 16
- Verordening (EG) nr. 1154/1999 van de Commissie van 1 juni 1999 tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloemteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook 18
- Verordening (EG) nr. 1155/1999 van de Commissie van 1 juni 1999 tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël 20
- Verordening (EG) nr. 1156/1999 van de Commissie van 1 juni 1999 tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker 22

Verordening (EG) nr. 1157/1999 van de Commissie van 1 juni 1999 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit	24
* Richtlijn 1999/46/EG van de Commissie van 21 mei 1999 tot wijziging van Richtlijn 93/16/EEG van de Raad ter vergemakkelijking van het vrije verkeer van artsen en onderlinge erkenning van hun diploma's, certificaten en andere titels ⁽¹⁾	25
* Richtlijn 1999/49/EG van de Raad van 25 mei 1999 tot wijziging, wat het normale tarief betreft, van Richtlijn 77/388/EEG betreffende het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde	27
* Richtlijn 1999/50/EG van de Commissie van 25 mei 1999 tot wijziging van Richtlijn 91/321/EEG inzake volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding ⁽¹⁾	29

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

1999/356/EG:

* Beschikking van de Commissie van 28 mei 1999 inzake de tijdelijke schorsing van de invoer van grondnoten en bepaalde van grondnoten afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit Egypte (herz. 1) ⁽¹⁾ (<i>kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 1382</i>)	32
---	----

Rectificaties

* Rectificatie op Verordening (EG) nr. 1093/97 van de Commissie van 16 juni 1997 tot vaststelling van handelsnormen voor meloenen en watermeloenen (PB L 158 van 17.6.1997)	34
---	----



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG, EURATOM) Nr. 1149/1999 VAN DE RAAD

van 25 mei 1999

tot wijziging van Verordening (EG, Euratom) nr. 2728/94 van de Raad tot instelling van een Garantiefonds

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 308,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op artikel 203,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van de Rekenkamer ⁽³⁾,

- (1) Overwegende dat het Garantiefonds zijn middelen ontvangt uit overmakingen uit de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen, uit rente over de belegging van de beschikbare middelen van het Fonds en uit nabetalingen door in gebreke gebleven debiteuren, voorzover het Fonds de garantie heeft gehonoreerd;
- (2) Overwegende dat, uitgaande van de tot dusverre met de werking van het Garantiefonds opgedane ervaring, een verhouding van 9 % tussen de middelen van het Fonds en de hoofdsom van de gegarandeerde verplichtingen, vermeerderd met de verschuldigde en niet-betaalde intresten, toereikend lijkt;
- (3) Overwegende dat een overmaking aan het Garantiefonds van 9 % van het bedrag van iedere operatie toereikend wordt geacht om het streefbedrag te bereiken;
- (4) Overwegende dat het Garantiefonds zijn streefbedrag op 31 december 1997 heeft bereikt en dat het voorzieningspercentage bijgevolg opnieuw moet worden gezien;
- (5) Overwegende dat, indien het Garantiefonds boven het streefbedrag uitkomt, het surplus naar de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen wordt teruggeboekt;

- (6) Overwegende dat de Commissie verslag moet uitbrengen aan het Europees Parlement en de Raad over de werking van het Fonds en rekening moet houden met mogelijke veranderingen van de risico's waaraan het Garantiefonds blootstaat naar aanleiding van de uitbreiding van de Gemeenschap;
- (7) Overwegende dat Verordening (EG, Euratom) nr. 2728/94 ⁽⁴⁾ dienovereenkomstig moet worden gewijzigd;
- (8) Overwegende dat de Verdragen voor de vaststelling van deze verordening in geen andere bevoegdheden voorzien dan die van artikel 308 van het EG-verdrag en artikel 203 van het EGA-verdrag,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG, Euratom) nr. 2728/94 wordt als volgt gewijzigd:

1. in artikel 3 wordt de tweede alinea vervangen door:

„Het streefbedrag wordt vastgesteld op 9 % van het uitstaande bedrag in hoofdsom van het totaal van de verplichtingen van de Gemeenschap die voortvloeien uit elke operatie, vermeerderd met de verschuldigde en niet-betaalde intresten.”;
2. in artikel 4 wordt lid 1 vervangen door:

„De in artikel 2, eerste streepje, bedoelde overmakingen zijn gelijk aan 9 % van het bedrag in hoofdsom van de operaties.”;
3. in artikel 5 wordt de eerste alinea vervangen door:

„Indien de middelen van het Fonds, ten gevolge van het honoreren van garanties, naar aanleiding van het in gebreke blijven, minder bedragen dan 75 % van het streefbedrag, wordt het voorzieningspercentage voor nieuwe operaties op 10 % gebracht, totdat het streefbedrag opnieuw is bereikt.”;

⁽¹⁾ PB C 32 van 6.2.1999, blz. 11.

⁽²⁾ PB C 379 van 7.12.1998, blz. 155.

⁽³⁾ Advies uitgebracht op 30 oktober 1998.

⁽⁴⁾ PB L 293 van 12.11.1994, blz. 1.

4. artikel 9 wordt vervangen door:

„De Commissie legt het Europees Parlement en de Raad zowel op het tijdstip van de sluiting van het eerste toetredingsakkoord met de kandidaat-lidstaten, als vóór 31 december 2006 algemene verslagen over de

werking van het Fonds voor. De Commissie dient bij de Raad zo nodig passende voorstellen in voor wijzigingen van de parameters van het Fonds.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 mei 1999.

Voor de Raad

De Voorzitter

H. EICHEL

VERORDENING (EG) Nr. 1150/1999 VAN DE COMMISSIE

van 1 juni 1999

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie
van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen
van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met
name op artikel 4, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en
de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juni 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 juni 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	61,0
	999	61,0
0707 00 05	052	80,9
	628	129,4
	999	105,1
0709 90 70	052	53,5
	999	53,5
0805 30 10	382	44,2
	388	48,3
	528	47,6
	999	46,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	75,9
	400	106,6
	508	68,7
	512	56,8
	524	66,1
	528	58,0
	804	99,1
	999	75,9
0809 20 95	052	279,3
	400	174,9
	999	227,1

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22.11.1997, blz. 19). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1151/1999 VAN DE COMMISSIE

van 1 juni 1999

betreffende de verkoop, tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen, van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus voor verwerking in de Gemeenschap en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 515/1999

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

- (1) Overwegende dat in verscheidene lidstaten voorraden zijn ontstaan door de toepassing van de interventie maatregelen in de sector rundvlees; dat, om te voorkomen dat producten te lang moeten worden opgeslagen, een deel van deze voorraden moet worden verkocht voor verwerking in de Gemeenschap;
- (2) Overwegende dat deze verkoop, op enige uitzonderingen na in verband met de bijzondere bestemming die aan de betrokken producten moet worden gegeven, dient plaats te vinden met inachtneming van de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95 ⁽⁴⁾, Verordening (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 770/96 ⁽⁶⁾, en Verordening (EEG) nr. 2182/77 van de Commissie ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95;
- (3) Overwegende dat, met het oog op een regelmatige en ononderbroken verkoop, met name het bepaalde in titel I van Verordening (EEG) nr. 2173/79 moet worden toegepast;
- (4) Overwegende dat, met het oog op een economisch verantwoord beheer van de voorraden, moet worden bepaald dat de betrokken interventiebureaus het eerst het vlees moeten verkopen dat het langst is opgeslagen;
- (5) Overwegende dat moet worden afgeweken van het bepaalde in artikel 2, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2173/79, wegens de administratieve moeilijkheden bij de toepassing van dit voorschrift in bepaalde lidstaten;

- (6) Overwegende dat, met het oog op een betere controle op de bestemming van het interventierundvlees, naast de in Verordening (EEG) nr. 3002/92 bedoelde maatregelen controlemaatregelen moeten worden ingesteld die fysieke controles op kwantiteit en kwaliteit omvatten;
- (7) Overwegende dat Verordening (EG) nr. 515/1999 van de Commissie ⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 958/1999 ⁽⁹⁾, moet worden ingetrokken;
- (8) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt, met het oog op verwerking daarvan in de Gemeenschap, overgegaan tot de verkoop van overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 aangekochte interventieproducten tot een hoeveelheid van ongeveer:

- 200 ton rundvlees met been, in het bezit van het Nederlandse interventiebureau;
- 2 500 ton rundvlees met been, in het bezit van het Duitse interventiebureau;
- 1 000 ton rundvlees met been, in het bezit van het Oostenrijkse interventiebureau;
- 1 380 ton rundvlees met been, in het bezit van het Deense interventiebureau;
- 2 000 ton rundvlees met been, in het bezit van het Franse interventiebureau;
- 2 000 ton rundvlees met been, in het bezit van het Italiaanse interventiebureau;
- 1 500 ton rundvlees met been, in het bezit van het Spaanse interventiebureau;
- 3 000 ton rundvlees zonder been, in het bezit van het Ierse interventiebureau;
- 1 500 ton rundvlees zonder been, in het bezit van het Franse interventiebureau;
- 9 000 ton rundvlees zonder been, in het bezit van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk.

Nadere informatie over de producten en de verkoopprijs ervan is opgenomen in bijlage I.

⁽¹⁾ PB L 148 van 28.6.1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 210 van 28.7.1997, blz. 17.

⁽³⁾ PB L 251 van 5.10.1979, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB L 248 van 14.10.1995, blz. 39.

⁽⁵⁾ PB L 301 van 17.10.1992, blz. 17.

⁽⁶⁾ PB L 104 van 27.4.1996, blz. 13.

⁽⁷⁾ PB L 251 van 1.10.1977, blz. 60.

⁽⁸⁾ PB L 61 van 10.3.1999, blz. 8.

⁽⁹⁾ PB L 119 van 7.5.1999, blz. 12.

2. Onverminderd het bepaalde in deze verordening, worden de in lid 1 bedoelde producten verkocht overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2173/79 en in het bijzonder titel I en titel III daarvan, Verordening (EEG) nr. 2182/77 en Verordening (EEG) nr. 3002/92.

3. Belangstellenden kunnen op de in bijlage II vermelde adressen inlichtingen inwinnen over de beschikbare hoeveelheden en de plaatsen waar de producten zijn opgeslagen.

4. Voor ieder in bijlage I genoemd product geldt dat de interventiebureaus eerst het vlees verkopen dat het langst ligt opgeslagen.

5. In afwijking van artikel 2, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 is het niet nodig het koelhuis of de koelhuizen waar de producten opgeslagen liggen, in de koopaanvraag te vermelden.

Artikel 2

1. Een koopaanvraag is alleen geldig indien ze wordt ingediend door of namens een natuurlijk persoon of een rechtspersoon die in de loop van de twaalf maanden vóór de dag van inwerkingtreding van deze verordening, betrokken is geweest bij de vervaardiging van producten die rundvlees bevatten, en die in een nationaal BTW-register is ingeschreven. Verder moet de betrokken aanvraag worden ingediend door of namens een verwerkingsbedrijf dat is erkend overeenkomstig het bepaalde in artikel 8 van Richtlijn 77/99/EEG van de Raad⁽¹⁾.

2. In afwijking van artikel 3, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 dient de aanvraag vergezeld te gaan van:

- een opgave van het in artikel 3, lid 2 of lid 3, bedoelde product;
- een schriftelijke verbintenis van de aanvrager dat hij het gekochte vlees binnen de in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde termijn zal verwerken tot het opgegeven product;
- een nauwkeurige opgave van de inrichting of inrichtingen waar het vlees zal worden verwerkt.

3. De in lid 1 bedoelde koper kan een gemachtigde schriftelijk opdracht geven om de door hem gekochte producten in ontvangst te nemen. In dat geval dient de gemachtigde samen met de koopaanvraag van de

aanvrager die hij vertegenwoordigt de bovenbedoelde schriftelijke machtiging over te leggen.

4. In afwijking van artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 bedraagt de termijn voor de overname twee maanden.

5. De in de voorgaande leden bedoelde kopers en gemachtigden voeren een boekhouding aan de hand waarvan de bestemming en het gebruik van de producten kunnen worden nagegaan, met name om te controleren of de gekochte en de verwerkte hoeveelheden producten met elkaar overeenstemmen.

Artikel 3

1. Het op grond van deze verordening gekochte vlees moet worden verwerkt tot producten die beantwoorden aan de definities van „A-producten” of „B-producten” als bedoeld in de leden 2 en 3.

2. Onder een A-product wordt verstaan: een verwerkt product van GN-code 1602 10 00, 1602 50 31, 1602 50 39 of 1602 50 80, dat geen ander vlees dan rundvlees bevat, met een collageen/eiwitverhouding van maximaal 0,45 %⁽²⁾ en met ten minste 20 gewichtspersenten⁽³⁾ mager vlees (met uitzondering van slachtafvallen⁽⁴⁾ en vet), waarbij het vlees en de gelei ten minste 85 % van het totale nettogewicht uitmaken.

Het product moet worden onderworpen aan een zodanige warmtebehandeling dat de stolling van de vleeseiwitten in het product gewaarborgd is en dat, wanneer het product op het dikste gedeelte wordt doorgesneden, op het snijvlak geen sporen van een rozeachtige vloeistof zijn waar te nemen.

3. Onder een B-product wordt verstaan: een verwerkt product dat rundvlees bevat, ander dan:

- dat vermeld in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 805/68,
- dat bedoeld in lid 2.

Een verwerkt product van GN-code 0210 20 90, dat zodanig is gedroogd of gerookt dat de kleur en consistentie van vers vlees volledig is verdwenen, en dat een water/eiwitverhouding van niet meer dan 3,2 heeft, wordt als een B-product beschouwd.

Artikel 4

1. De lidstaten stellen een regeling voor fysieke controles en controles aan de hand van documenten in om ervoor te zorgen dat al het vlees wordt verwerkt overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 2 en 3.

⁽²⁾ Bepaling van het collageengehalte: het collageengehalte is het hydroxyprolinegehalte vermenigvuldigd met de factor 8. Het gehalte aan hydroxyproline wordt bepaald volgens ISO-methode 3496-1994.

⁽³⁾ Het gehalte aan mager rundvlees met uitzondering van vet wordt bepaald volgens de analyseprocedure die is opgenomen in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2429/86 van de Commissie (PB L 210 van 1.8.1986, blz. 39).

⁽⁴⁾ Afvallen omvatten: de kop en delen daarvan (met inbegrip van oren), poten, staarten, harten, uiers, levers, nieren, zwezeriken (thymus en pancreas), hersenen, longen, middenriften, milten, tongen, darmvliezen, ruggenmergen, eetbare huiden, voortplantingsorganen (d.w.z. baarmoeders, eierstokken en teelballen), schildklieren, hypofyses.

⁽¹⁾ PB L 26 van 31.1.1977, blz. 85.

De regeling moet fysieke controles van hoeveelheid en kwaliteit bij het begin van de verwerking en tijdens en na de verwerking omvatten. Daartoe moeten de verwerkers door middel van een productieboekhouding te allen tijde de identiteit en het gebruik van het vlees kunnen aantonen.

Bij de technische controle van de productiemethode door de bevoegde autoriteit kan, zo nodig, rekening worden gehouden met dripverliezen en afsnijdsels.

Voor het verifiëren van de kwaliteit van het eindproduct en van de overeenstemming met het recept van de verwerker nemen de lidstaten representatieve monsters van deze producten en onderzoeken zij deze monsters. De kosten van deze controles zijn voor rekening van de betrokken verwerker.

2. Op verzoek van de verwerker kan de lidstaat toestemming verlenen om de voor- of achtervoeten met been uit te benen in een ander bedrijf dan dat waar de verwerking moet plaatsvinden, op voorwaarde dat de betrokken activiteiten in dezelfde lidstaat en onder deugdelijk toezicht worden uitgevoerd.

3. Artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2182/77 is niet van toepassing. Evenwel is het toegestaan om de achterkwartieren te verwerken na verwijdering van haas en dunne lende.

Artikel 5

1. De in artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 12 EUR per 100 kg.

2. De in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld per ton:

- op 1 000 EUR voor achtervoeten met been, bestemd voor A-producten;
- op 900 EUR voor achtervoeten met been, bestemd voor B-producten of bestemd voor een mengeling van A- en B-producten;
- op 700 EUR voor voorvoeten met been, bestemd voor A-producten;
- op 600 EUR voor voorvoeten met been, bestemd voor B-producten of bestemd voor een mengeling van A- en B-producten;
- op 1 600 EUR voor rundvlees zonder been, bestemd voor A-producten;
- op 1 500 EUR voor rundvlees zonder been, bestemd voor B-producten of bestemd voor een mengeling van A- en B-producten.

3. In afwijking van artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 is verwerking van het gekochte vlees tot de in de koopaanvraag opgegeven eindproducten een primaire eis.

Artikel 6

In afwijking van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2182/77 geldt dat naast de in Verordening (EEG) nr. 3002/92 voorgeschreven vermeldingen ook de volgende vermeldingen moeten worden aangebracht:

- in vak 104 van controle-exemplaar T 5 moeten een of meer van de onderstaande vermeldingen worden aangebracht:
 - Para transformación [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 1151/1999]
 - Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 1151/1999)
 - Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 1151/1999)
 - Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 1151/1999]
 - For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 1151/1999)
 - Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 1151/1999]
 - Destinate alla trasformazione [regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 1151/1999]
 - Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 1151/1999)
 - Para transformação [Regulamentos (CEE) n.º 2182/77 e (CE) n.º 1151/1999]
 - Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 1151/1999)
 - För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 1151/1999).
- in vak 106 van controle-exemplaar T 5 moet de datum worden vermeld waarop het verkoopcontract is gesloten.

Artikel 7

Verordening (EG) nr. 515/1999 wordt ingetrokken.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1999.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton (2) (3)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne (2) (3)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο (2) (3)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne (2) (3)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne (2) (3)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata (2) (3)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton (2) (3)
Estado-Membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada (2) (3)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilta (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton (2) (3)

a) Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

FRANCE	— Quartiers avant	1 000	550	650
	— Quartiers arrière	1 000	700	800
DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 500	550	650
	— Hinterviertel	1 000	700	800
DANMARK	— Forfjerdinger	880	550	650
	— Bagfjerdinger	500	700	800
ITALIA	— Quarti posteriori	2 000	700	800
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	1 000	700	800
NEDERLAND	— Achtervoeten	200	700	800
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	500	550	650
	— Cuartos traseros	1 000	700	800

b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

FRANCE	— Flanchet d'intervention (INT 18)	1 500	550	650
UNITED KINGDOM	— Intervention shank (INT 11)	1 000	650	750
	— Intervention topside (INT 13)	1 000	1 450	1 550
	— Intervention rump (INT 16)	500	1 450	1 550

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton (2) (3)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne (2) (3)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο (2) (3)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne (2) (3)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne (2) (3)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata (2) (3)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton (2) (3)
Estado-Membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada (2) (3)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilla (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton (2) (3)
IRELAND	— Intervention flank (INT 18)	1 000	550 650
	— Intervention forerib (INT 19)	500	1 000 1 100
	— Intervention shin (INT 21)	500	650 750
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 500	950 1 050
	— Intervention brisket (INT 23)	1 000	550 650
	— Intervention forequarter (INT 24)	2 000	1 050 1 150
	— Intervention flank (INT 18)	500	600 700
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 500	1 000 1 100
	— Intervention brisket (INT 23)	500	600 700
	— Intervention forequarter (INT 24)	500	1 050 1 150

(1) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

(2) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

(3) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

(4) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

(5) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

(6) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

(7) Cfr. allegato V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

(8) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

(9) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

(10) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

(11) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

-
- (²) Precio aplicable a la transformación exclusivamente en los productos A contemplados en el apartado 2 del artículo 3.
- (²) Pris udelukkende for forarbejdning til A-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 2.
- (²) Geltender Preis nur für die Verarbeitung zu A-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 2.
- (²) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση, μόνο σε προϊόντα Α που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.
- (²) Price applying for processing solely into A products as referred to in Article 3(2).
- (²) Prix applicable uniquement pour la transformation en produits A visés à l'article 3, paragraphe 2.
- (²) Prezzo applicabile unicamente per la trasformazione in prodotti A di cui all'articolo 3, paragrafo 2.
- (²) Prijs uitsluitend voor verwerking tot de in artikel 3, lid 2, bedoelde A-producten.
- (²) Preço aplicável para a transformação apenas em produtos A referidos no n.º 2 do artigo 3.º
- (²) Hintta, jota sovelletaan jalostettaessa ainoastaan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuiksi A-luokan tuotteiksi.
- (²) Pris för bearbetning endast till A-produkter i enlighet med artikel 3.2.
- (²) Precio aplicable a la transformación en los productos B contemplados en el apartado 3 del artículo 3, o en una mezcla de productos A y productos B.
- (²) Pris for forarbejdning til B-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 3, eller en blanding af A- og B-produkter.
- (²) Geltender Preis für die Verarbeitung zu B-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 3 oder eine Mischung aus A- und B-Erzeugnissen.
- (²) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση σε προϊόντα Β που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, ή σε μείγμα προϊόντων Α και προϊόντων Β.
- (²) Price applying for processing into B products as referred to in Article 3(3) or a mix of A products and B products.
- (²) Prix applicable pour la transformation en produits B visés à l'article 3, paragraphe 3, ou pour un mélange de produits A et de produits B.
- (²) Prezzo applicabile per la trasformazione in prodotti B di cui all'articolo 3, paragrafo 3, o per un miscuglio di prodotti A e di prodotti B.
- (²) Prijs voor verwerking tot de in artikel 3, lid 3, bedoelde B-producten of tot een mengeling van A-producten en B-producten.
- (²) Preço aplicável para a transformação em produtos B referidos no n.º 3 do artigo 3.º, ou uma mistura de produtos A e produtos B.
- (²) Hintta, jota sovelletaan jalostettaessa 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuiksi B-luokan tuotteiksi, tai A- ja B-luokan tuotteiden seokseksi.
- (²) Pris för bearbetning till B-produkter i enlighet med artikel 3.3 eller en blandning av A- och B-produkter.
-

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00/913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E/FEGA 41818 E;
fax: (34) 915 21 98 32/915 22 43 87

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro, 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; telex: 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01189) 58 36 26
Fax (01189) 56 67 50

FRANCE

OFIVAL

80, avenue des Terroirs-de-France

F-75607 Paris Cedex 12

Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

IRELAND

Department of Agriculture and Food

Johnstown Castle Estate

Country Wexford

Ireland

Tel. (353 53) 634 00

Fax (353 53) 428 42

VERORDENING (EG) Nr. 1152/1999 VAN DE COMMISSIE

van 1 juni 1999

tot vaststelling van de interventiedrempel voor citroenen voor het verkoopseizoen 1999/2000

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van
28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laats-
telijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 857/1999 van de
Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 27, leden 1 en 2,

(1) Overwegende dat in artikel 27, lid 1, van Verorde-
ning (EG) nr. 2200/96 is bepaald dat een interven-
tiedrempel wordt vastgesteld wanneer het even-
wicht op de markt voor een in bijlage II bij die
verordening genoemd product een zodanige verstor-
ing ondergaat of dreigt te ondergaan dat een te
grote hoeveelheid uit de markt moet of kan moeten
worden genomen of uit de markt dreigt te moeten
worden genomen; dat een dergelijke ontwikkeling
begrotingsproblemen voor de Gemeenschap kan
veroorzaken;

(2) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1068/98
van de Commissie ⁽³⁾ een interventiedrempel voor
citraenen voor het verkoopseizoen 1998/1999 is
vastgesteld; dat voor dit product is voldaan aan de
voorwaarden die in het genoemde artikel 27 zijn
opgenomen; dat derhalve een interventiedrempel
voor citroenen voor het verkoopseizoen 1999/2000
moet worden vastgesteld;

(3) Overwegende dat het dienstig is om deze interven-
tiedrempel vast te stellen op basis van een percen-
tage van de gemiddelde voor verbruik als vers
product bestemde productie in de laatste vijf
verkoopseizoenen waarvoor de betrokken gegevens
beschikbaar zijn; dat voor dit product ook dient te
worden bepaald welke periode voor de bepaling
van de overschrijding van de interventiedrempel in
aanmerking wordt genomen;

(4) Overwegende dat krachtens bovengenoemd artikel
27 overschrijding van de interventiedrempel tot
gevolg heeft dat de communautaire ophoudvergoe-

ding wordt verlaagd in het verkoopseizoen na dat
waarin de drempel is overschreden; dat de conse-
quenties van een dergelijke overschrijding voor dit
product dienen te worden bepaald en een met de
omvang van die overschrijding evenredige verla-
ging dient te worden vastgesteld, met inachtne-
ming evenwel van een bepaald maximumpercen-
tage;

(5) Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het
advies van het Comité van beheer voor verse
groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor het verkoopseizoen 1999/2000 wordt de inter-
ventiedrempel voor citroenen vastgesteld op 73 100 ton.

2. Voor de bepaling van de overschrijding van de inter-
ventiedrempel wordt uitgegaan van de hoeveelheden die
in de periode van 1 april 1999 tot en met 31 maart 2000
uit de markt zijn genomen.

Artikel 2

Indien de hoeveelheid die in de in artikel 1, lid 2,
vermelde periode uit de markt wordt genomen, de in
artikel 1, lid 1, vastgestelde drempel overschrijdt, wordt in
het daaropvolgende verkoopseizoen de op grond van
artikel 26 van Verordening (EG) nr. 2200/96 vastgestelde
communautaire ophoudvergoeding voor dat product
verlaagd in evenredigheid met de overschrijding ten
opzichte van de productie die als grondslag voor de bere-
kening van de betrokken drempel is gebruikt.

De verlaging van de communautaire ophoudvergoeding
kan echter niet meer dan 30 % bedragen.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 108 van 27.4.1999, blz. 7.

⁽³⁾ PB L 153 van 27.5.1998, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1999.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 1153/1999 VAN DE COMMISSIE

van 1 juni 1999

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1666/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Oostenrijkse interventievoorraden betrekking heeft, tot 305 229 ton te verhogen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾, en
met name op artikel 5,

- (1) Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2131/
93 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 39/1999 ⁽⁴⁾, de procedures en
de voorwaarden voor de verkoop van granen door
de interventiebureaus zijn vastgesteld;
- (2) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1666/98
van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Ver-
ordening (EG) nr. 1144/1999 ⁽⁶⁾, een permanente
openbare inschrijving is opengesteld voor de
uitvoer van 203 081 ton gerst in het bezit van het
Oostenrijkse interventiebureau; dat Oostenrijk de
Commissie ervan in kennis heeft gesteld dat haar
interventiebureau voornemens is de hoeveelheid
waarvoor de inschrijving voor uitvoer wordt
gehouden, met 102 148 ton te verhogen; dat de
totale hoeveelheid waarop de permanente openbare
inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Oosten-
rijkse interventievoorraden betrekking heeft, tot
305 229 ton moet worden verhoogd;
- (3) Overwegende dat het, wegens de verhoging van de
hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking
heeft, nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst

betreffende de gebieden en de opgeslagen hoeveel-
heden; dat daartoe bijlage I bij Verordening (EG)
nr. 1666/98 moet worden aangepast;

- (4) Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het
advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1666/98 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 2 wordt gelezen:

„Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveel-
heid van ten hoogste 305 229 ton gerst voor uitvoer
naar alle derde landen, met uitzondering van de
Verenigde Staten van Amerika, Canada en Mexico.
 2. De gebieden waar de 305 229 ton gerst is opge-
slagen, zijn vermeld in bijlage I.”
2. Bijlage I wordt vervangen door de bijlage bij deze
verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24.5.1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 191 van 31.7.1993, blz. 76.

⁽⁴⁾ PB L 5 van 9.1.1999, blz. 64.

⁽⁵⁾ PB L 211 van 29.7.1998, blz. 12.

⁽⁶⁾ PB L 137 van 1.6.1999, blz. 20.

*BIJLAGE**„BIJLAGE I**(in ton)*

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Niederösterreich, Wien, nördliches Burgenland	214 491
Steiermark, südliches Burgenland	22 081
Oberösterreich	68 657 ^o

VERORDENING (EG) Nr. 1154/1999 VAN DE COMMISSIE

van 1 juni 1999

tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van
21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden
voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij
invoer van bepaalde producten van de bloemeteelt van
oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko
alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook ⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1300/97 ⁽²⁾,
en met name op artikel 5, lid 2, onder a),

Overwegende dat de communautaire invoer- en produ-
centenprijzen voor eenbloemige anjers (standaard), veel-
bloemige anjers (tros), grootbloemige rozen en kleinbloe-
mige rozen krachtens artikel 2, lid 2, en artikel 3 van
Verordening (EEG) nr. 4088/87 om de twee weken
worden vastgesteld en telkens voor twee weken gelden;
dat deze prijzen, overeenkomstig artikel 1 ter van Veror-
dening (EEG) nr. 700/88 van de Commissie van 17 maart
1988 houdende een aantal uitvoeringsbepalingen van de
regeling inzake de invoer in de Gemeenschap van
bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong
uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de

Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2062/97 ⁽⁴⁾, voor een
periode van twee weken worden vastgesteld op basis van
de gewogen gegevens die de lidstaten meedelen; dat deze
prijzen onverwijld moeten worden vastgesteld, om te
kunnen bepalen welke douanerechten moeten worden
toegepast; dat het bijgevolg wenselijk is te bepalen dat de
onderhavige verordening onmiddellijk in werking treedt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 1 ter van Verordening (EEG) nr. 700/88
bedoelde communautaire producenten- en invoerprijzen
voor eenbloemige anjers (standaard), veelbloemige anjers
(tros), grootbloemige rozen en kleinbloemige rozen, voor
een periode van twee weken, zijn vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juni 1999.

Zij is van toepassing van 2 en met 15 juni 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 382 van 31.12.1987, blz. 22.

⁽²⁾ PB L 177 van 5.7.1997, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 72 van 18.3.1988, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB L 289 van 22.10.1997, blz. 1.

BIJLAGE

(in EUR per 100 stuks)

Periode: 2 juni tot en met 15 juni 1999

Communautaire producentenprijzen	Eenbloemige anjers (standaard)	Veelbloemige anjers (tros)	Grootbloemige rozen	Kleinbloemige rozen
	12,99	9,68	27,37	13,87
Communautaire invoerprijzen	Eenbloemige anjers (standaard)	Veelbloemige anjers (tros)	Grootbloemige rozen	Kleinbloemige rozen
Israël	10,39	9,15	11,41	10,90
Marokko	11,88	12,58	—	—
Cyprus	—	—	—	—
Jordanië	—	—	—	—
Westelijke Jordaanoever en Gazastrook	—	—	—	—

VERORDENING (EG) Nr. 1155/1999 VAN DE COMMISSIE

van 1 juni 1999

tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van kleinbloemige rozen van oorsprong uit IsraëlDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van
21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden
voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij
invoer van bepaalde producten van de bloemeteelt van
oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko
alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1300/97⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder b),Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4088/87 de
voorwaarden zijn vastgesteld voor de toepassing van een
preferentieel douanerecht op grootbloemige rozen, klein-
bloemige rozen, eenbloemige anjers (standaard) en veel-
bloemige anjers (tros) binnen de tariefcontingenten die
jaarlijks worden geopend voor de invoer van verse
snijbloemen in de Gemeenschap;Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1981/94 van de
Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 650/
98 van de Commissie⁽⁴⁾, communautaire tariefcontin-
genten geopend zijn en de wijze van beheer daarvan is
vastgesteld voor afgesneden bloemen, bloesems en bloem-
knoppen, vers, respectievelijk van oorsprong uit Cyprus,
Egypte, Israël, Malta, Marokko, de Westelijke Jordaan-
oever en de Gazastrook;Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1154/1999 van
de Commissie⁽⁵⁾ de communautaire productie- en invoer-
prijzen voor anjers en rozen in het kader van de
betrokken regeling zijn vastgesteld;Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van de
betrokken regeling zijn vastgesteld bij Verordening (EEG)nr. 700/88 van de Commissie⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2062/97⁽⁷⁾;Overwegende dat uit de waarnemingen die overeenkom-
stig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 4088/87
en (EEG) nr. 700/88 zijn verricht, geconcludeerd moet
worden dat de in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG)
nr. 4088/87 bedoelde voorwaarden vervuld zijn voor een
schorsing van het preferentiële douanerecht voor klein-
bloemige rozen van oorsprong uit Israël; dat derhalve het
recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw
geldt;Overwegende dat het contingent voor de betrokken
producten geldt voor de periode van 1 januari tot en met
31 december 1998; dat het preferentiële recht derhalve
uiterlijk tot het einde van deze periode wordt geschorst en
eveneens uiterlijk tot het einde van die periode opnieuw
het gemeenschappelijk douanetarief geldt;Overwegende dat de Commissie, in de periodes tussen de
vergaderingen van het comité van beheer, deze maatre-
gelen zonder het advies van het comité dient vast te
stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Voor de invoer van kleinbloemige rozen (GN-codes
ex 0603 10 11 en ex 0603 10 51) van oorsprong uit Israël
wordt het bij Verordening (EG) nr. 1981/94 vastgestelde
preferentiële douanerecht geschorst en geldt het recht van
het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 3 juni 1999.

⁽¹⁾ PB L 382 van 31.12.1987, blz. 22.⁽²⁾ PB L 177 van 5.7.1997, blz. 1.⁽³⁾ PB L 199 van 2.8.1994, blz. 1.⁽⁴⁾ PB L 88 van 24.3.1998, blz. 8.⁽⁵⁾ Zie bladzijde 18 van dit Publicatieblad.⁽⁶⁾ PB L 72 van 18.3.1988, blz. 16.⁽⁷⁾ PB L 289 van 22.10.1997, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1999.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 1156/1999 VAN DE COMMISSIE

van 1 juni 1999

tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1148/98 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1423/95 van de Commissie
van 23 juni 1995 tot vaststelling van de uitvoeringsbepa-
lingen voor de invoer van producten uit de sector suiker,
andere dan melasse ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 624/98 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 1, lid 2,
tweede alinea, en artikel 3, lid 1,

Overwegende dat de representatieve prijzen en de aanvul-
lende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en
bepaalde stropen zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr.

1379/98 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1001/1999 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG)
nr. 1423/95 bedoelde voorschriften en bepalingen op de
gegevens waarover de Commissie thans beschikt, ertoe
leidt de momenteel geldende bedragen te wijzigen en vast
te stellen zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De representatieve prijzen en de aanvullende invoer-
rechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr.
1423/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals
aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juni 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 177 van 1.7.1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 159 van 3.6.1998, blz. 38.

⁽³⁾ PB L 141 van 24.6.1995, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB L 85 van 20.3.1998, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB L 187 van 1.7.1998, blz. 6.

⁽⁶⁾ PB L 122 van 12.5.1999, blz. 38.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 juni 1999 tot wijziging van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en producten van GN-code 1702 90 99

(in EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product
1701 11 10 ⁽¹⁾	14,96	9,17
1701 11 90 ⁽¹⁾	14,96	15,47
1701 12 10 ⁽¹⁾	14,96	8,94
1701 12 90 ⁽¹⁾	14,96	14,96
1701 91 00 ⁽²⁾	16,55	18,82
1701 99 10 ⁽²⁾	16,55	13,37
1701 99 90 ⁽²⁾	16,55	13,37
1702 90 99 ⁽³⁾	0,17	0,47

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad (PB L 89 van 10.4.1968, blz. 3).

⁽²⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 793/72 van de Raad (PB L 94 van 21.4.1972, blz. 1).

⁽³⁾ Vaststelling per procent sacharose.

VERORDENING (EG) Nr. 1157/1999 VAN DE COMMISSIE

van 1 juni 1999

**betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector
groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2190/96 van de Commissie
van 14 november 1996 houdende uitvoeringsbepalingen
van Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad wat de
toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten en
fruit betreft ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1287/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 5,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 927/1999 van
de Commissie ⁽³⁾ is bepaald voor welke indicatieve
hoeveelheden, exclusief de hoeveelheden waarvoor in het
kader van voedselhulp certificaten zijn aangevraagd,
uitvoercertificaten van het B-stelsel kunnen worden afge-
geven;

Overwegende dat, volgens de informatie waarover de
Commissie op dit ogenblik beschikt, de voor de lopende
uitvoerperiode vastgestelde indicatieve hoeveelheden voor
perziken en nectarines binnenkort zouden kunnen

worden overschreden; dat deze overschrijding nadelig zou
zijn voor de goede werking van de uitvoerrestitutierege-
ling in de sector groenten en fruit;

Overwegende dat, om deze situatie te verhelpen, de certi-
ficaataanvragen van het B-stelsel moeten worden afge-
wezen voor na 1 juni 1999 uitgevoerde perziken en necta-
rines, zulks tot het einde van de lopende uitvoerperiode,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De aanvragen voor uitvoercertificaten van het B-stelsel
voor perziken en nectarines, die zijn ingediend op grond
van artikel 1 van Verordening (EG) nr. 927/1999 en waar-
voor de aangifte ten uitvoer van de producten na 1 juni en
vóór 1 juli 1999 is aanvaard, moeten worden afgewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juni 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 292 van 15.11.1996, blz. 12.

⁽²⁾ PB L 178 van 23.6.1998, blz. 11.

⁽³⁾ PB L 115 van 4.5.1999, blz. 7.

RICHTLIJN 1999/46/EG VAN DE COMMISSIE

van 21 mei 1999

tot wijziging van Richtlijn 93/16/EEG van de Raad ter vergemakkelijking van het vrije verkeer van artsen en onderlinge erkenning van hun diploma's, certificaten en andere titels

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

volksgezondheid dat is ingesteld bij Besluit 75/
365/EEG van de Raad⁽³⁾,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap, inzonderheid op artikel 40, artikel 47,
leden 1 en 2, eerste en derde zin, en artikel 55,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Gelet op Richtlijn 93/16/EEG van de Raad van 5 april
1993 ter vergemakkelijking van het vrije verkeer van
artsen en de onderlinge erkenning van hun diploma's,
certificaten en andere titels⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Richtlijn 98/63/EG van de Commissie⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 44 bis,

Artikel 5, lid 3, van Richtlijn 93/16/EEG wordt als volgt
gewijzigd:

(1) Overwegende dat Italië een met redenen omkleed
verzoek heeft ingediend tot wijziging voor die
lidstaat van enerzijds de benamingen van verlos-
kunde en gynaecologie, oogheelkunde en ziekten
der luchtwegen in de lijst van medische specia-
listen die alle lidstaten gemeen hebben en ander-
zijds de benamingen van klinische biologie, bacte-
riologie, plastische chirurgie, maag- en darm-
ziekten, endocrinologie en revalidatie in de lijst van
medische specialisten die in twee of meer
lidstaten bestaan;

a) onder „verloskunde en gynaecologie” wordt de voor
Italië opgenomen benaming „ostetricia e ginecologia”
vervangen door de benaming „ginecologia e ostetricia”;

(2) Overwegende dat Italië een met redenen omkleed
verzoek heeft ingediend om voor die lidstaat klini-
sche chemie, radiodiagnostiek, radiotherapie en
geriatrie op te nemen in de lijst van medische
specialisten die in twee of meer lidstaten bestaan;
dat radiodiagnostiek en radiotherapie daarom
moeten worden opgenomen in de lijst van medi-
sche specialisten die alle lidstaten gemeen
hebben;

b) onder „oogheelkunde” wordt de voor Italië opgenomen
benaming „oculistica” vervangen door de benaming
„oftalmologia”;

(3) Overwegende dat Spanje en Italië een met redenen
omkleed verzoek hebben ingediend om voor die
lidstaten community medicine op te nemen in de
lijst van medische specialisten die in twee of meer
lidstaten bestaan;

c) onder „ziekten der luchtwegen” wordt de voor Italië
opgenomen benaming „tisiologia e malattia dell'appa-
rato respiratorio” vervangen door de benaming
„malattia dell'apparato respiratorio”;

d) de volgende twee punten worden toegevoegd:

„— *Radiodiagnostiek*

België:	radiodiagnostic/röntgen- diagnose
Denemarken:	diagnostisk radiologi eller røntgenundersøgelse
Duitsland:	Radiologische Diagnostik
Griekenland:	αντινοδιαγνωστική
Spanje:	radiodiagnóstico
Frankrijk:	radiodiagnostic et imagerie médicale
Ierland:	diagnostic radiology
Italië:	radiodiagnostica
Luxemburg:	radiodiagnostic
Nederland:	radiodiagnostiek
Oostenrijk:	Medizinische Radiologie- Diagnostik
Portugal:	radiodiagnóstico
Finland:	radiologia/radiologi
Zweden:	medicinsk radiologi
Verenigd Koninkrijk:	diagnostic radiology

⁽¹⁾ PB L 165 van 7.7.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 253 van 15.9.1998, blz. 24.

⁽³⁾ PB L 167 van 30.6.1975, blz. 19.

— *Radiotherapie*

België	radio- et radiumthérapie/ radio- en radiumtherapie
Denemarken:	terapeutisk radiologi eller strålebehandling
Duitsland:	Strahlentherapie
Griekenland:	ακτινοθεραπευτική
Spanje:	oncología radioterápica
Frankrijk:	oncologie, option radio- thérapie
Ierland:	radiotherapy
Italië:	radioterapia
Luxemburg:	radiothérapie
Nederland:	radiotherapie
Oostenrijk:	Strahlentherapie-Radio- onkologie
Portugal:	radioterapia
Finland:	syöpätaudit ja sädehoito/ cancersjukdomar och ra- dioterapi
Zweden:	onkology
Verenigd Koninkrijk:	radiotherapy”.

Artikel 2

Artikel 7, lid 2, van Richtlijn 93/16/EEG wordt als volgt gewijzigd:

- onder „klinische biologie” wordt de voor Italië opgenomen benaming „patologia diagnostica di laboratorio” vervangen door de benaming „patologia clinica”;
- onder „bacteriologie” wordt de voor Italië opgenomen benaming „microbiologia” vervangen door de benaming „microbiologia e virologia”;
- onder „klinische chemie” wordt de volgende vermelding toegevoegd:
„Italië: biochimica clinica”;
- onder „plastische chirurgie” wordt de voor Italië opgenomen benaming „chirurgia plastica” vervangen door de benaming „chirurgia plastica e ricostruttiva”;
- onder „maag- en darmziekten” wordt de voor Italië opgenomen benaming „malattie dell'apparato digerente, della nutrizione e del ricambio” vervangen door de benaming „gastroenterologia”;
- onder „endocrinologie” wordt de voor Italië opgenomen benaming „endocrinologia” vervangen door de benaming „endocrinologia e malattie del ricambio”;
- onder „revalidatie” wordt de voor Italië opgenomen benaming „fisioterapia” vervangen door de benaming „medicina fisica e riabilitazione”;
- onder „geriatrie” wordt de volgende vermelding toegevoegd:

„Italië: geriatria”;

- onder „community medicine” wordt de volgende vermelding toegevoegd:

„Spanje: medicina preventiva y salud pública
Italië: igiene e medicina sociale”;

- „radiodiagnostiek” en „radiotherapie” vervallen.

Artikel 3

In artikel 26 van Richtlijn 93/16/EEG worden onder „tweede groep (vier jaar)” de volgende streepjes toegevoegd:

„— radiodiagnostiek
— radiotherapie”.

Artikel 4

In artikel 27 van Richtlijn 93/16/EEG worden onder „tweede groep (vier jaar)” de volgende streepjes toegevoegd:

„— radiodiagnostiek
— radiotherapie”.

Artikel 5

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 31 december 1999 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijke bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 6

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag na haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 7

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 21 mei 1999.

Voor de Commissie

Mario MONTI

Lid van de Commissie

RICHTLIJN 1999/49/EG VAN DE RAAD

van 25 mei 1999

tot wijziging, wat het normale tarief betreft, van Richtlijn 77/388/EEG betreffende het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

verlaagde tarief of de verlaagde tarieven vast te stellen,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 93,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,*Artikel 1*Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Artikel 12, lid 3, onder a), van Richtlijn 77/388/EEG wordt vervangen door:

(1) Overwegende dat in artikel 12, lid 3, onder a), van Richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag ⁽⁴⁾, wordt bepaald dat de Raad beslist over de hoogte van het normale tarief dat na 31 december 1998 zal gelden; dat het normale tarief van de belasting over de toegevoegde waarde door elke lidstaat wordt vastgesteld op een percentage van de maatstaf van heffing, dat voor leveringen van goederen en voor diensten gelijk is; dat vanaf 1 januari 1993 tot en met 31 december 1998 dit percentage niet lager mag zijn dan 15 %;

„a) Het normale tarief van de belasting over de toegevoegde waarde wordt door elke lidstaat vastgesteld op een percentage van de maatstaf van heffing, dat voor leveringen van goederen en voor diensten gelijk is. Vanaf 1 januari 1999 tot en met 31 december 2000 mag dit percentage niet lager dan 15 % zijn.

Op voorstel van de Commissie en na raadpleging van het Europees Parlement en het Economisch en Sociaal Comité besluit de Raad met eenparigheid van stemmen over de hoogte van de normale tarieven na 31 december 2000.

(2) Overwegende dat de ervaring heeft geleerd dat bij het huidige belastingstelsel de normale BTW-tarieven die momenteel in de verschillende lidstaten van toepassing zijn, in combinatie met de mechanismen van de overgangsregeling, ervoor hebben gezorgd dat deze overgangsregeling bevreemdend heeft gefunctioneerd; dat het, gelet op het normale tarief, derhalve dienstig is het huidige minimumtarief gedurende een verdere periode te handhaven;

De lidstaten kunnen bovendien een of twee verlaagde tarieven toepassen. Deze tarieven worden vastgesteld op een percentage van de maatstaf van heffing dat niet lager mag zijn dan 5 % en zijn uitsluitend van toepassing op de in bijlage H genoemde categorieën goederen en diensten.”

Artikel 2

(3) Overwegende dat in het verslag van de Commissie over de tarieven echter werd aangetoond dat er concurrentievervalsingen bestaan, die kunnen worden verergerd door de invoering van de eemunt; dat derhalve de geldigheidsduur van het normale BTW-tarief dient te worden beperkt tot twee jaar om de Raad in staat te stellen later de hoogte van zowel het normale tarief als het

1. De lidstaten nemen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen om ten laatste op 1 januari 1999 aan huidige richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

⁽¹⁾ PB C 409 van 30.12.1998, blz. 13.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 23 maart 1999 (nog niet in het Publicatieblad verschenen).

⁽³⁾ PB C 101 van 12.4.1999, blz. 73.

⁽⁴⁾ PB L 145 van 13 juni 1977, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/80/EG (PB L 281 van 17.10.1998, blz. 31).

Artikel 3

De huidige richtlijn treedt in werking op de zevende dag volgend op haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1999.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 25 mei 1999.

Voor de Raad

De Voorzitter

H. EICHEL

RICHTLIJN 1999/50/EG VAN DE COMMISSIE

van 25 mei 1999

tot wijziging van Richtlijn 91/321/EEG inzake volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 89/398/EEG van de Raad van 3 mei 1989 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake voor bijzondere voeding bestemde levensmiddelen⁽¹⁾, gewijzigd bij Richtlijn 96/84/EG van het Europees Parlement en de Raad⁽²⁾, inzonderheid op artikel 4, lid 1,

Na raadpleging van het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding,

- (1) Overwegende dat volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding overeenkomstig artikel 6 van Richtlijn 91/321/EEG van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/4/EG⁽⁴⁾, geen enkele stof in een zodanige hoeveelheid mogen bevatten dat daarmee de gezondheid van zuigelingen en peuters in gevaar wordt gebracht, en dat zonodig onverwijld maximale hoeveelheden van dergelijke stoffen moeten worden vastgesteld;
- (2) Overwegende dat verschillende regelingen op het gebied van de toegestane maximumniveaus voor residuen van bestrijdingsmiddelen in dergelijke producten handelsbelemmeringen tussen de lidstaten doen ontstaan;
- (3) Overwegende dat de maximumniveaus voor residuen van bestrijdingsmiddelen die zijn vastgelegd in Richtlijn 76/895/EEG van de Raad van 23 november 1976 betreffende de vaststelling van de maximale hoeveelheden residuen van bestrijdingsmiddelen in en op groenten en fruit⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 97/41/EG⁽⁶⁾, in Richtlijn 86/362/EEG van de Raad van 24 juli 1986 tot vaststelling van maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen in en op granen⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/82/EG van de Commissie⁽⁸⁾, in Richtlijn 86/363/EEG van de Raad van 24 juli 1986 tot vaststelling van maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen in en op levensmiddelen van dierlijke oorsprong⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/82/EG, en in Richtlijn 90/642/EEG van de Raad van 27 november 1990 tot vaststelling van maxi-

mumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen in en op bepaalde producten van plantaardige oorsprong, met inbegrip van groenten en fruit⁽¹⁰⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/82/EG, de specifieke voorschriften voor volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding onverlet laten;

- (4) Overwegende dat de Gemeenschap, rekening houdend met haar internationale verplichtingen, in de gevallen waarin de relevante wetenschappelijke informatie ontoereikend is, uitgaande van het voorzorgbeginsel en in afwachting van een aanvullende risicoanalyse op basis van de beschikbare terzake dienende informatie voorlopige maatregelen mag treffen, welke binnen een redelijke termijn opnieuw moeten worden bezien;
- (5) Overwegende dat op basis van de twee adviezen van het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding van 19 september 1997 en 4 juni 1998 twijfel is gerezen over de adequaatheid van de bestaande waarden voor de aanvaardbare dagelijkse dosis, hierna „ADD” genoemd, met het oog op de bescherming van de gezondheid van zuigelingen en peuters; dat deze twijfel niet alleen betrekking heeft op bestrijdingsmiddelen en residuen van bestrijdingsmiddelen, maar ook op gevaarlijke scheikundige stoffen, en dat de Commissie derhalve de mogelijkheid zal onderzoeken zo spoedig mogelijk maximumniveaus vast te leggen voor zware metalen in voor zuigelingen en peuters bestemde levensmiddelen;
- (6) Overwegende dat het derhalve voor levensmiddelen voor bijzondere voedingsdoeleinden, bestemd voor zuigelingen en peuters, passend is een zeer lage gemeenschappelijke grenswaarde voor alle bestrijdingsmiddelen vast te stellen;
- (7) Overwegende dat deze zeer lage gemeenschappelijke grenswaarde moet worden vastgelegd op 0,01 mg/kg wat in de praktijk het minimum-opspoorbare niveau is;
- (8) Overwegende dat strenge beperkingen van de residuen van bestrijdingsmiddelen vereist moeten zijn; dat het met een zorgvuldige selectie van de grondstoffen en gezien het feit dat volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding bij hun

⁽¹⁾ PB L 186 van 30.6.1989, blz. 27.

⁽²⁾ PB L 48 van 19.2.1997, blz. 20.

⁽³⁾ PB L 175 van 4.7.1991, blz. 35.

⁽⁴⁾ PB L 49 van 28.2.1996, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB L 340 van 9.12.1976, blz. 26.

⁽⁶⁾ PB L 184 van 12.7.1997, blz. 33.

⁽⁷⁾ PB L 221 van 7.8.1986, blz. 37.

⁽⁸⁾ PB L 290 van 29.10.1998, blz. 25.

⁽⁹⁾ PB L 221 van 7.8.1986, blz. 43.

⁽¹⁰⁾ PB L 350 van 14.12.1990, blz. 71.

bereiding een grondige bewerking ondergaan, mogelijk is producten te vervaardigen met slechts zeer lage gehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen;

- (9) Overwegende dat bij een klein aantal bestrijdingsmiddelen echter zelfs bij dergelijke lage niveaus de ADD van die bestrijdingsmiddelen in het ergste geval eventueel kan worden overschreden; dat bijgevolg volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding vrij van dergelijke bestrijdingsmiddelen moeten zijn en moeten worden geproduceerd zonder dat deze bestrijdingsmiddelen worden gebruikt;
- (10) Overwegende dat deze richtlijn gebaseerd is op de huidige kennis over deze stoffen; dat over een eventuele wijziging ervan op basis van de vooruitgang van wetenschap en techniek zal worden beslist overeenkomstig de procedure van artikel 13 van Richtlijn 89/398/EEG;
- (11) Overwegende dat Richtlijn 91/321/EEG dienovereenkomstig moet worden gewijzigd;
- (12) Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor levensmiddelen,

2. Volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding mogen geen residuen van afzonderlijke bestrijdingsmiddelen bevatten met niveaus die hoger liggen dan 0,01 mg/kg van het product als aangeboden voor gebruik of als gereconstitueerd volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

De analytische methoden ter bepaling van de niveaus voor residuen van bestrijdingsmiddelen zijn de algemeen aanvaarde gestandaardiseerde methoden.

3. De in bijlage IX opgenomen bestrijdingsmiddelen mogen niet worden gebruikt bij landbouwproducten die voor de vervaardiging van volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding zijn bestemd.

4. Zonodig worden microbiologische criteria vastgesteld.”.

3. De volgende bijlage IX wordt toegevoegd:

„BIJLAGE IX

Bestrijdingsmiddelen welke niet mogen worden gebruikt bij landbouwproducten die voor de vervaardiging van volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding zijn bestemd.

Scheikundige naam van de stof

[...]”

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 91/321/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. Aan artikel 1, lid 2, wordt het volgende punt e) toegevoegd:

„e) „residu van bestrijdingsmiddelen”: het residu in volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding van een gewasbeschermingsmiddel, zoals omschreven in artikel 2, punt 1, van Richtlijn 91/414/EEG van de Raad (*), met inbegrip van de metabolieten daarvan en de producten die bij de afbraak of de reactie vrijkomen.

(*) PB L 230 van 19.8.1991, blz. 1.”.

2. Artikel 6 komt als volgt te luiden:

„Artikel 6

1. Volledige zuigelingenvoeding en opvolgzuigelingenvoeding mogen geen enkele stof in een zodanige hoeveelheid bevatten dat daarmee de gezondheid van zuigelingen en peuters in gevaar wordt gebracht. De vereiste maximumniveaus voor dergelijke stoffen worden onverwijld vastgesteld.

Artikel 2

De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 30 juni 2000 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Bedoelde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen worden zodanig toegepast dat:

- a) de handel in met de richtlijn overeenstemmende producten uiterlijk op 30 juni 2000 wordt toegestaan;
- b) de handel in niet met de richtlijn overeenstemmende producten met ingang van 1 juli 2002 wordt verboden.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar deze richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. Die regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 25 mei 1999.

Voor de Commissie
Martin BANGEMANN
Lid van de Commissie

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 mei 1999

inzake de tijdelijke schorsing van de invoer van grondnoten en bepaalde van
grondnoten afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit Egypte
(herz. 1)

(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 1382)

(Voor de EER relevante tekst)

(1999/356/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 93/43/EEG van de Raad van 14 juni
1993 inzake levensmiddelenhygiëne ⁽¹⁾, inzonderheid op
artikel 10, lid 1,

Na overleg met de lidstaten;

- (1) Overwegende dat grondnoten van oorsprong uit of verzonden uit Egypte besmet zijn gebleken met hoge concentraties aflatoxine B1; dat uit steekproeven is gebleken dat het om een ernstige en aanhoudende aflatoxinebesmetting van grondnoten van oorsprong uit of verzonden uit Egypte gaat;
- (2) Overwegende dat het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding geconstateerd heeft dat aflatoxinen, met name aflatoxine B1, carcinogene stoffen zijn en zelfs in geringe doses leverkanker veroorzaken en bovendien genotoxisch zijn;
- (3) Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1525/98 van de Commissie ⁽²⁾ houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 194/97 maximumgehalten aan bepaalde verontreinigingen, met name aflatoxinen, in levensmiddelen zijn vastgesteld; dat deze maximumgehalten in buitensporige mate zijn overschreden in een aantal monsters van grondnoten van oorsprong uit of verzonden uit Egypte; dat de maximumgehalten aan aflatoxine B1 van grondnoten die bestemd zijn voor rechtstreekse menselijke consumptie en grondnoten die bestemd

zijn om achteraf te worden gesorteerd of te worden onderworpen aan andere fysische behandelingen in deze verordening zijn vastgesteld op 2 respectievelijk 8 delen per miljard (ppb); dat in grondnoten uit Egypte concentraties aflatoxine B1 tot 485 ppb zijn gevonden;

- (4) Overwegende dat bekend is dat door middel van een volledig en effectief raffinageproces aflatoxinebesmetting uit grondnoten kan worden verwijderd, zodat de daaruit gewonnen olie geen gezondheidsrisico voor de consument inhoudt;
- (5) Overwegende dat Egypte een belangrijke exporteur van grondnoten naar de Gemeenschap is en dat het eten van met aflatoxine besmette grondnoten of van grondnoten afgeleide producten een aanzienlijk gezondheidsrisico inhoudt;
- (6) Overwegende dat de invoer van grondnoten of bepaalde van grondnoten afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit Egypte dient te worden geschorst; dat de invoer van grondnoten van oorsprong uit of verzonden uit Egypte echter nog kan worden toegestaan mits de grondnoten aan een volledig en effectief raffinageproces worden onderworpen;
- (7) Overwegende dat de Egyptische autoriteiten ervan op de hoogte zijn gesteld dat onaanvaardbaar hoge aflatoxineconcentraties voorkomen in grondnoten van oorsprong uit of verzonden uit Egypte; dat de volgens de Egyptische autoriteiten aangebrachte verbeteringen niet tot een daadwerkelijke verlaging van de aflatoxineconcentraties hebben geleid;

⁽¹⁾ PB L 175 van 19.7.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 201 van 17.7.1998, blz. 43.

- (8) Overwegende dat deze maatregel aanvankelijk tot een korte periode dient te worden beperkt en in de loop van die periode opnieuw dient te worden gezien om na te gaan of de Egyptische autoriteiten in staat zijn in de toekomst garanties te bieden op grond waarvan de schorsing van de invoer kan worden opgeheven en in plaats daarvan bijzondere voorwaarden kunnen worden vastgesteld overeenkomstig artikel 10, lid 1, tweede streepje, van Richtlijn 93/43/EEG,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De lidstaten schorsen, behoudens de in lid 2 en lid 3 genoemde uitzonderingen, de invoer van:

- grondnoten van GN-code 1202 10 90 in de dop of 1202 20 00 gedopt, ook indien gebroken;
- gebrande grondnoten van GN-code 2008 11 92 (in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 1 kg) of 2008 11 96 (niet meer dan 1 kg),

van oorsprong uit of verzonden uit Egypte, die bestemd zijn voor menselijke consumptie of om te worden gebruikt als ingrediënt bij de vervaardiging van levensmiddelen, hierna de zending te noemen.

2. Zendingen kunnen in de Gemeenschap worden ingevoerd, mits zij:

- worden onderworpen aan een volledig en effectief raffinageproces voordat zij als geschikt voor gebruik als levensmiddel of als ingrediënt voor de bereiding van levensmiddelen worden aangemerkt;
- voorzien zijn van de volgende tekst in één of meer talen van de Gemeenschap, duidelijk leesbaar en op onuitwisbare wijze aangebracht: „Dit product moet

worden geraffineerd voordat het voor menselijke consumptie mag worden gebruikt”.

3. Zendingen die Egypte hebben verlaten vóór de inwerkingtreding van deze beschikking kunnen in de Gemeenschap worden ingevoerd mits zij binnen 20 dagen na de inwerkingtreding van deze beschikking bij een punt van binnenkomst in de Gemeenschap voor invoer worden aangemeld en zij, na aan een aangepast bemonsteringsprogramma te zijn onderworpen, geen hogere concentraties aflatoxinen blijken te bevatten dan die waarin is voorzien in Verordening (EG) nr. 1525/98.

Artikel 2

Deze beschikking wordt opnieuw gezien binnen vier maanden na de vaststelling daarvan om na te gaan of de in artikel 1 bedoelde maatregel nog steeds noodzakelijk is.

Artikel 3

De lidstaten nemen de nodige invoermaatregelen om aan deze beschikking te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan in kennis.

Artikel 4

Deze beschikking is van toepassing tot 1 december 1999.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 28 mei 1999.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EG) nr. 1093/97 van de Commissie van 16 juni 1997 tot vaststelling van handelsnormen voor meloenen en watermeloenen

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 158 van 17 juni 1997)

Op bladzijde 23, bijlage I, deel V. Verpakking en presentatie, punt A. Uniformiteit, eerste alinea, wordt het gedeelte tussen haakjes geschrapt.
